

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. 表格样本, 仅供参考. 为了提供便利, 表格采用双语格式, 但向法院提交的表格必须用英语填写。

如果此表单包含限制性信息, 请勾选此框。



CIRCUIT COURT DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR _____
巡回法院 地区法院 — 马里兰州 _____

City/County
市/县

Located at _____ Telephone _____
地址 _____ 电话 _____

Court Address
法院地址

Case No. _____
案件编号 _____

NOTE: Respondent will be served a copy of this completed document. Petitioner does not need to give an address if doing so risks further harm.

注: 被告将收到此完成文件的副本。如果提供地址存在导致进一步损害的风险, 则申请人无须提供。

Name of Petitioner on Original Court Order vs. Name of Respondent on Original Court Order
原法院命令上的原告姓名 诉 原法院命令上的被告姓名

Street Address, Apt. No. Street Address, Apt. No.
街道地址, 公寓号码 街道地址, 公寓号码

Home Home
住宅 住宅

City, State, Zip Work City, State, Zip Work
城市、州、邮政编码 工作 城市、州、邮政编码 工作

Telephone
电话

Telephone
电话

PETITION TO MODIFY RESCIND EXTEND PEACE ORDER

申请 修改 撤销 延长治安保护令

If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

如果此文书包含限制性信息(根据法规、规则或法院命令保密), 您必须根据规则第 20-201.1 条(表格 MDJ-008) 随此文书提交有关限制性信息的声明, 并勾选此表格上的限制性信息框。

I, _____, am the respondent, petitioner, in this case. I ask this court to:

我 _____ 是 被告 在本案中, 原告我请求本法院:

modify the Peace Order in this case dated _____ as follows: _____
将本案中于 _____ 下达的治安保护令修改为: _____

My reasons are: _____
我的理由是: _____

rescind the Peace Order in this case dated _____
撤销本案中于 _____ 下达的治安保护令

My reasons are: _____
我的理由是: _____

Extend the Peace Order due to good cause.
因正当理由延长治安保护令。

My reasons are: _____
我的理由是: _____

(Give specific details of what happened, when and where it happened, and any injuries sustained)
(请具体说明发生的情况、发生时间和地点以及是否造成任何伤害)

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

本人郑重确认, 据本人所知所信, 此文件内容真实。如有不实甘受伪证罪之罚。

_____ Date 日期		_____ Signature 签名	
_____ Street Address (unless confidential) 街道地址(除非地址须保密)			
_____ City, State, Zip 城市、州、邮政编码			
_____ Home Telephone 家庭电话		_____ Work Telephone 工作电话	
_____ Fax 传真		_____ E-mail 电子邮件	

CERTIFICATE OF SERVICE
送达证明

I certify that I served a copy of this petition upon the following party or parties by mailing first-class mail, postage prepaid hand delivery, on _____ to:

本人证明, 本人已将此请愿书副本送达至以下诉讼各当事人处, 送达方式为 邮寄一类邮件(预付邮资) 亲手交付, 送达日期为 _____ :
日期

_____ Name 姓名	_____ Address 地址
	_____ City, State, Zip 城市、州、邮政编码
_____ Name 姓名	_____ Address 地址
	_____ City, State, Zip 城市、州、邮政编码
_____ Date 日期	_____ Signature of Party Serving 送达方签名